



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2007-17**

under the

**JUDICATURE ACT  
and the  
PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE ACT  
(O.C. 2007-95)**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-17**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE  
et de la  
LOI SUR LA PROCÉDURE APPLICABLE  
AUX INFRACTIONS PROVINCIALES  
(D.C. 2007-95)**

*Filed March 26, 2007*

*Déposé le 26 mars 2007*

**1** *Clause c) of the French version of Rule 1.01(2) of the Rules of Court of New Brunswick, “RENVOIS, CHAMP D’APPLICATION ET PRINCIPES D’INTERPRÉTATION”, New Brunswick Regulation 82-73 under the Judicature Act and the Provincial Offences Procedure Act, is amended by striking out “de l’article” and substituting “de la règle”.*

**1** *L’alinéa c) de la version française de la règle 1.01(2) des Règles de procédure du Nouveau-Brunswick, « RENVois, CHAMP D’APPLICATION ET PRINCIPES D’INTERPRÉTATION », Règlement du Nouveau-Brunswick 82-73 établi en vertu de la Loi sur l’organisation judiciaire et de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales, est modifié par la suppression de « de l’article » et son remplacement par « de la règle ».*

**2** *Clause (a) of Rule 76.03(1) of the Rules of Court, “CONTEMPT PROCEEDINGS”, is repealed and the following is substituted:*

**2** *L’alinéa a) de la règle 76.03(1) des Règles de procédure, « MESURES POUR OUTRAGE », est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

(a) in any proceeding commenced by an originating process, by Notice of Motion,

a) par avis de motion, dans toute instance introduite par un acte introductif d’instance,

**3** *Form 33B of the Appendix of Forms to the Rules of Court is amended by striking out “5 days” and substituting “7 days”.*

**3** *La formule 33B du formulaire des Règles de procédure est modifiée par la suppression de « 5 jours » et son remplacement par « 7 jours ».*

**4** *Form 37A of the Appendix of Forms to the Rules of Court is amended in clause (c) by striking out “5 days” and substituting “7 days”.*

**4** *La formule 37A du formulaire des Règles de procédure est modifiée à l’alinéa c) par la suppression de « 5 jours » et son remplacement par « 7 jours ».*

**5** *Form 37B of the Appendix of Forms to the Rules of Court is amended in clause (c) by striking out “5 days” and substituting “7 days”.*

**5** *La formule 37B du formulaire des Règles de procédure est modifiée à l’alinéa c) par la suppression de « 5 jours » et son remplacement par « 7 jours ».*

**COMMENCEMENT**

**6** *This Rule comes into force on April 1, 2007.*

**ENTRÉE EN VIGUEUR**

**6** *La présente règle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2007.*